Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:68

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Błogosławiony Pan Bóg Izraela gdyż wejrzał i uczynił odkupienie ludowi Jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niech będzie błogosławiony\* Pan, Bóg Izraela,\*\* że nawiedził\*\*\* swój lud i dokonał (jego) odkupienia,\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Błogosławiony Pan Bóg Izraela, bo wejrzał i uczynił wykup ludowi jego, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Błogosławiony Pan Bóg Izraela gdyż wejrzał i uczynił odkupienie ludowi Jego |

1. 1) <x>20 24:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 1:48</x>; <x>110 8:15</x>; <x>130 29:10</x>; <x>230 41:14</x>; <x>230 72:18</x>; <x>230 106:48</x>; <x>470 15:31</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 7:16</x>; <x>20 3:16</x>; <x>20 4:31</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 111:9</x> [↑](#footnote-ref-5)